



WHAT DOES "SEXUAL HARASSMENT" MEAN?

"Sexual harassment" means that someone is bothering you by saying or doing unwanted or unwelcome things of a sexual or gender-related nature. For example, someone who makes unwelcome sexual or gender-related remarks and gestures by:

- touching you inappropriately
- making offensive jokes or remarks about women or men
- making sexual requests or suggestions
- staring at or making unwelcome comments about your body
- displaying sexually offensive pictures
- being verbally abusive to you because of your gender

Sexual harassment does not have to be sexual in nature. It can also mean that someone is bothering you simply because you are a man or a woman. Making stereotypes about one gender or the other can be a form of sexual harassment.

Sexual harassment happens most often to women, but it can also happen to men or between members of the same sex. Usually sexual harassment is a pattern of behaviour that happens frequently over a period of time. However, a single incident can be serious enough to be considered harassment as well.

WHEN IS IT HARASSMENT?

Sexual Harassment in Employment and Housing:

- Someone says or does something to you of a sexual nature that you do not welcome. This includes behaviour that a person knows or ought to know you do not welcome.
- Your boss, landlord, or other authority figure uses their position of power to sexually harass you. By being in a vulnerable situation, it is difficult for you to speak out about the situation. The person in authority uses the position to help them get away with unwelcome sexual comments or actions.

Sexual Solicitation or Advance:

- A person suggests that if you become sexually involved with him or her, he or she will give you a better grade or some other type of incentive.

Sexual Harassment and Reprisal:

- A person who has authority or power denies you something important, punishes or threatens you for refusing a sexual request, or for complaining about inappropriate sexual behaviour or comments.

Sexual Harassment and a "Poisoned Environment":

- Sexual harassment can have a bad effect on, or "poison", the places where you live, work or receive services. Even if the harassment is not directed at you, it can still poison the environment for you or others.

How do you know if the environment is poisoned? One way is to look at the effect of negative comments or actions. For instance, if certain sexual or gender-related comments or actions make you or others feel uncomfortable in the workplace or unwilling to return to work, this could indicate that the work environment is poisoned.

WHAT CAN I DO?

If you have been harassed, you could try to tell that person to stop.

If it happens at work, one thing you can do is speak to the person's boss or tell your union representative. If it happens in your building, you can notify your landlord. Although you can try to make the harassment stop, it is not your responsibility alone.

Employers, contractors, professional associations, unions, and people who provide rental housing accommodation and other services, have to make sure that sexual harassment does not occur on their property, in their workplaces or in their facilities.

SEXUAL HARASSMENT CAN LEAD TO VIOLENCE

Silence or doing nothing will not typically make sexual harassment go away and sometimes such behaviour can lead to violence. If you feel uncomfortable or threatened, speak to a person in authority about it (a supervisor, the owner of the store, etc.). You can choose to contact the Ontario Human Rights Commission to make a complaint. Where harassing behaviour makes you feel like you're in danger or leads to violence, you should call the police.

FOR MORE INFORMATION

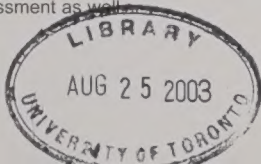
The Commission has prepared a policy document called *Policy on Sexual Harassment and Inappropriate Gender-Related Comments and Conduct*, which is available on our Web site.

For more information about the Ontario Human Rights Commission or this brochure, please visit our Web site at www.ohrc.on.ca, or call in confidence during regular office hours from Monday to Friday.

Toll free 1-800-387-9080
TTY (416) 314-6526

Also available in French, Punjabi, Spanish, Tagalog and Urdu.

© 2003, Government of Ontario
ISBN: 0-7794-4386-1 03/03 5M



جنسی خوف و ہراس کے کیا معنی ہیں؟

جب کوئی شخص جیسی نوعیت کی چالیں دیکھ کر حاکموں یا باقوں سے آپ کو پریشان کرے تو اسے جیسی خوف و ہراس کہتے ہیں۔ مثلاً کوئی شخص جو غیر پندیدہ، فقرے بازی یا اشارہ کرے جیسا کہ :

- ☆ فیروز صاحب طرح سے آگے بڑھنے کا پادشاہ لگائے
- ☆ ہزاریاں لے کر ہزاری ہزاری کے پاس روں یا عورتوں کے پاس میں
- ☆ فقرے ہزاری کرے
- ☆ جنسی درخواست یا خیال ظاہر کرے
- ☆ آپ کے جہم کو گھومنے کے پاس کے پاس میں فیروز پندارہ
- ☆ تحقیر کرے
- ☆ بھٹی کویت کی ہزاری قہر میں رو دکھائے
- ☆ آب کی چٹن پر مبنی زبانی گواہوں کرے

ہنی خف ہراس میں کھلی جیسی نوبت کا قاضی ہوا اس کا مطلب ہے یہی
 ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص جس کو اس وجہ سے پریشان کرے کہ سر ہر دو یا
 عورت ہیں۔ کسی ایک شخص کے بارے میں کھلی جیسی پٹائی کرنا یہی ایک قسم
 کی ہنی خف ہراس ہے۔ ہنی خف ہراس اکثر نوبت عورتوں کے
 ساتھ جڑا ہوا ہے۔ لیکن یہ مردوں یا ایک ہی جنس کے لوگوں کے ساتھ
 بھی ایک قسم کے خاص طور پر ہنی خف ہراس ایک قسم کا ہوتا ہے
 جو ایک عورت کے ساتھ خاص طور پر پڑتا ہے۔ تاہم ایک واقعہ بھی خف ہراس کی

خوف و ہراس کب وقوع پذیر ہوتا ہے؟

ملازمت اور گھریلو جنسی خوف و ہراس

- ☆ جب کوئی شخص بھی غیبت کی غیر مزاحیہ بات سنا یا کرے یہ جانتے جانتے ہوئے کہ آپ ایسے رویہ کو پسند نہیں کرتے اگر کرتی ہیں تو آپا ضرر ملانے کا کوئی دوسرا ذرا دھن اپنے اعتقادات کو بے جا استعمال کرتے ہوئے کچھ بھی طور پر بیان کرتا ہے کسی نازک صورت حال میں جب آپ کو اس کے خلاف احتجاج کرنا مشکل ہو ایسا شخص اپنے اعتقادات یا نظریوں کو استعمال کرتے ہوئے مزاحیہ بھی تنقید یا فحش کر گزرتا ہے۔

جنسی نوعیت کا اصرار یا پیش قدمی :

- ☆ ایک شخص یہ تجویز کرے کہ اگر آپ اس سے جنسی رشتہ استوار کر لیں تو وہ آپکو کسی قسم کا فائدہ پہنچائے گا یا آپکو پھر رشتہ دلوائے گا۔

بعضی خوف و ہراس اور انتقامی کارروائی:

- ☆ جب آپ ایک با اختیار شخص کی جنسی خواہش کو مسخرہ کریں یا اس کے غیر مناسب رویہ یا فقرے بازی کی شکایت کریں تو وہ آپکو کسی اہم چیز سے محروم کرے یا اس کی دھمکی دے

جنسی خوف و ہراس اور "ماحول میں آلودگی" :

- ☆ جنسی خوف و ہراس آپ کے کام اور بائیس کی جگہ اور ماحول پر بُرا اثر یا زہرنا ڈال سکتے ہیں۔ اگرچہ یہ ہراس خاص طور پر آپ کے تعلق سے نہ ہو تب بھی آپ کے با دوسروں کے ماحول کو آلودہ کر سکتا ہے۔

آپ کو کیسے معلوم ہو کہ ماحول میں بے چینی پائی جاتی ہے؟ اس کو جاننے کا ایک طریقہ یہ ہے کہ منفی تنقید اور حرکات کا جائزہ لیں۔

مزید معلومات کے لیے

انٹارپرائز انسانی حقوق کمیشن

Ontario Human Rights Commission

تول فری: 1-800-387-9080

فنی فنی وائی: 314-6526 (416)

www.ohrc.on.ca : ویب سائٹ

کوشی ایگزٹ سروسز

COSTI Immigrant Services

فون: 658-1600 (416)

ویب سائٹ : www.costi.org

کونسل آف ایجنیز سرحدگ سواتھو ایجنیز

Council of Agencies Serving South Asians

فون: 979-8611 (416)

www.cassa.on.ca : ویب سائٹ

Also available in English, French, Punjabi, Spanish and Tagalog.
© 2003, Government of Ontario
ISBN: 0-7794-4386-1 03/03 5M
Urdu

ترجمہ: اجماع اہل حق کبھی کے خلاف کی وجہ سے اگے دو ٹوکے سے کیا گیا ہے۔ اہل حق کبھی
 کی قوم نہ تھی، انھیں اور ان کی جگہ پر نہیں تھا۔ کبھی کبھی کہہ دیتے ہیں کہ وہ اہل حق کی قوم
 تھے اور ان کی قوم میں سے تھے۔ یہ سب کچھ تو جہاں تو جہاں تھے وہاں تھے ان کے لیے اور ان
 دوستوں کے لیے۔ یہ سب کچھ کہہ کر ان کی جگہ پر نہ تھی۔ ان کے لیے یہ تھی۔ یہ
 کی فراہمی کبھی نہیں کی تھی۔ ان کے لیے یہ تھی۔ ان کے لیے یہ تھی۔ ان کے لیے یہ تھی۔